

Mora Award Press Release 2006, Spanish

Congratulations to the Kenton County Public Library Winners of the 2006 ¡El día de los niños/El día de los libros! Estela and Raúl Mora Award!



Press Release - en español

LA BIBLIOTECA PUBLICA DEL CONDADO DE KENTON (KENTUCKY) DE PARTE DE "EL DIA" DE KENTUCKY SEPTENTRIONAL/CINCINNATI COMITE RECIBE EL PREMIO DE ESTELA Y RAUL MORA DE 2006

REFORMA, la asociación internacional para fomentar los servicios de la biblioteca y los recursos de información a los latinos y hispanohablantes, se alegra de anunciar que la Biblioteca Pública del Condado de Kenton (Kentucky) fue seleccionada para recibir el Premio de Estela y Raúl Mora de 2006 por promocionar la participación en la celebración del Día de los Niños/Día de los Libros. El premio es donado por la escritura Pat Mora y sus tres hermanos en honor de sus padres y fue establecido para reconocer a los niños, fomentar la alfabetización bilingüe, y animar a todos los niños a leer. El ganador recibirá un premio de \$1000 y un conmemorativo donado por la familia Mora. Desde el año 2000, la familia Mora ha dado un premio de \$1000 y un conmemorativo a una organización escolar, comunitaria, o una biblioteca que tuvo la celebración más ejemplar. Los recipientes previos fueron la Biblioteca Pública de Austin (2000), la Biblioteca Pública de El Paso (2001), la Biblioteca Pública del Condado de Multnomah, Oregon (2002), la Biblioteca Pública de Corvallis-Condado de Benton, Oregon (2003), la Biblioteca Pública de Providence, Rhode Island (2004), y la REFORMA de Utah (2005).

Los concursantes para el Premio Mora están juzgados sobre varios aspectos de sus programas en celebración del Día de los Niños/Día de los Libros: la calidad del programa, el fomento de la alfabetización bilingüe o multilingüe, y el éxito en conectar con el público; la participación de organizaciones socias; el cambio en el nivel de actividades desde un año a otro o el nivel de actividades para una celebración en su primer año; y la calidad de publicidad. Además, el comité considera que impacto el premio tendrá el año siguiente en el programa para el Día de los Niños/Día de los Libros.

El programa de "El Día" Comité de Kentucky Septentrional/Cincinnati fue presentado en varios sistemas de bibliotecas públicas y en escuelas por toda la región. Más de 2000 niños y adultos en Kentucky Septentrional/Cincinnati disfrutaron de una semana llena de actividades de la alfabetización bilingüe. El acontecimiento final fue una gran fiesta de alfabetización, incluyendo cuentos bilingües, artesanía, música, bailes, piñatas, cascarones, y libros gratuitos para todos los niños. Francisco X. Alarcón, un poeta premiado de la Universidad de California, Davis, fue el autor

presentado para todas las actividades del Día de los Niños/Día de los Libros. Sr. Alarcón participó en 11 acontecimientos de alfabetización de martes a domingo, el 25 - 30 de abril, incluyendo presentaciones públicas en las escuelas y bibliotecas. Sr. Alarcón también encontró con varios niños y adultos inmigrantes quienes hicieron un libro de poesía bilingüe (inglés y español) para compartir con Alarcón durante la semana para El Día de los Niños/El Día de los Libros.

Los socios de “El Día” Comité de Kentucky Septentrional/Cincinnati durante la semana de celebración incluyen la colaboración de cuatro sistemas de bibliotecas públicas, cuatro centros para la alfabetización, cuatro escuelas, y una universidad. Sr. Alarcón dió en total nueve presentaciones para fomentar la alfabetización bilingüe y también pasó tiempo con las familias locales que produjeron su propio libro de poesía bilingüe. La Presidenta del Comité, Ruth Hennessey, cree que “este fue la primera celebración enre varios estado que incluyó tantos sistemas de bibliotecas.” “El Día” Comité de Kentucky Septentrional/Cincinnati también reconoció la herencia multilingüe de su área y presentó cuentos para “El Día” en seis idiomas. Con el premio, las organizaciones socias de la Biblioteca Pública del Condado de Kenton, de parte de “El Día” Comité de Kentucky Septentrional/Cincinnati extenderán el siguiente programa para incluir otro estado y aumentar la cantidad de publicidad para este acontecimiento de alfabetización multilingüe.

Otra vez, los candidatos para el Premio Mora 2006 fueron de todas partes de los Estados Unidos. Los candidatos incluyeron la primera celebración del Condado de Pasco, Florida, los acontecimientos de la escuela primaria en Chicago, Illinois, y la celebración del Condado Riverside, California, que presentó varios autores y una publicidad impresionante.

Los niños y las familias del EUA están muy fortunados de tener tantas oportunidades maravillosas para celebrar la alfabetización bilingüe a través de El Día de los Niños/El Día de los Libros. El 30 de abril, 2007, será el aniversario undécimo de este movimiento importante de honor y para difundir la alegría de libros a todos los niños y a sus familias en cualquier idioma.

El premio de \$1000 y el conmemorativo para el Premio Mora serán presentados a la Biblioteca Pública del Condado de Kenton (Kentucky) durante la Conferencia de la Asociación de Bibliotecas de América en Seattle, WA, el 19-24 de enero de 2007. Ruth Rose Hennessey, Presidenta, Bibliotecaria de Servicios para Niños, la Biblioteca Pública de Corvallis-Condado de Benton, Ken Ayala Gollersrud, Bibliotecario de Jóvenes, la Biblioteca Pública de Seattle, Robin Imperial, Bibliotecaria, Sucursal Bordeaux de la Biblioteca Pública del Condado de Cumberland NC, y Tammy Pineda, estudiante de MLIS, UW - Madison, WI, y Roberto Zapata, Gerente, Sucursal Flores de la Biblioteca Pública de Houston, TX, constituyeron el comité para el Premio Mora del año 2006. Para más información sobre el Premio Mora, véase la página web de REFORMA: <http://www.reforma.org>.